

Psa

Chapter 123

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֶל־יְהוָה בְּשָׁמַיִם: עֵינַי הִישָׁבִי אֶת־נַפְשֹׁתַי אֶל־יְהוָה בַּיּוֹם הַזֶּה
trong-trời ở mắt-tôi [mục-đích] mang đến-người bài-ca-đi-lên bài-ca
[H8064](#) [H3427](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0413](#)

Tôi ngược mắt lên hướng cùng Ngài. Hỡi Đấng ngự trên các tầng trời,

הֲגֵה כְּעֵינַי עַבְדֶּיךָ אֶל־יְהוָה כְּעֵינַי שָׁפְחָה אֶל־יְדֹתָי גְּבַרְתָּהּ
[H1404] tay đến nữ-tỳ như-mắt chúa-họ tay đến đây-tớ như-mắt này
[H1404](#) [H3027](#) [H0413](#) [H8198](#) [H0113](#) [H3027](#) [H0413](#) [H5650](#) [H2009](#)
עַד אֶל־הֵינֹו יְהוָה אֶל־עֵינַי כֵּן
đến Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi Đức-Giê-hô-va đến mắt-chúng-tôi vì-vậy
[H5704](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0413](#)

שִׁיחַנְנוּ:
thương-xót-chúng-tôi

Mắt kẻ tôi tớ trông nơi tay ông chủ mình, Mắt con đòi trông nơi tay bà chủ mình thế nào, Thì mắt chúng tôi ngưỡng vọng Giê-hô-va Đức Chúa Trời chúng tôi thế ấy, Cho đến chừng nào Ngài thương xót chúng tôi.

שָׁבַענוּ רַב כִּי־חַנּוּן הָיָה לָנוּ חַנּוּן הָיָה לָנוּ
thỏa-lòng nhiều vì thương-xót-chúng-tôi Đức-Giê-hô-va thương-xót-chúng-tôi
[H7646](#) [H3068](#)

קִיּוֹ:
sự-khinh-miệt
[H0937](#)

Đức Giê-hô-va ôi! Xin thương xót chúng tôi, xin thương xót chúng tôi; Vì chúng tôi quá chán sự khinh dể.

רַב־תִּבְחָה לָנוּ לְנַפְשֵׁנוּ לְנַפְשֵׁנוּ לְנַפְשֵׁנוּ לְנַפְשֵׁנוּ לְנַפְשֵׁנוּ
[H1349] sự-khinh-miệt [H7600] sự-nhạo-báng linh-hồn-chúng-tôi — thỏa-lòng nhiều
[H1349](#) [H0937](#) [H7600](#) [H3933](#) [H5315](#) [H7646](#)

Linh hồn chúng tôi quá chán Sự nhạo báng của kẻ an dật, và sự khinh dể của kẻ kiêu ngạo.